

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

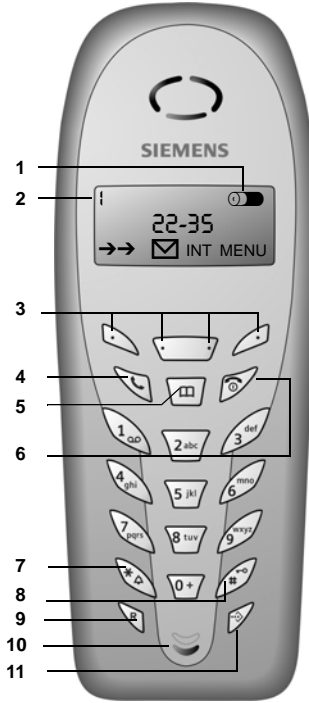
Gigaset A140/Gigaset A240 русский

Трубка A14

Трубка A24



- 1 Уровень зарядки аккумулятора
- 2 Внутренний номер переносного телефона
- 3 Дисплейные клавиши
- 4 Клавиша соединения/клавиша громкой связи (только Gigaset A240)
- 5 Клавиша телефонного справочника
- 6 Клавиша „отбой“/включение/выключение вызывного сигнала (удерживайте нажатой)
- 7 Включение/выключение вызывного сигнала (удерживайте нажатой)
- 8 Блокировка клавиатуры (удерживайте нажатой)
- 9 Клавиша „R“
- флэш (размыкание шлейфа)
- пауза при наборе (удерживайте нажатой)
- 10 Микрофон
- 11 Клавиша списка сокращенного набора



Базовый блок



Кнопка регистрации/пейджинга (стр. 6/стр. 7)

Дисплейные Клавиши:

Дисплейные клавиши можно нажимать с двух сторон. При этом вызывается функция, указанная на дисплее над клавишей.

Символ	Функция клавиши
→→	Список повторного набора (стр. 5).
✉	Вызов списка позвонивших или списка автоответчика телефонной сети (стр. 5).
INT	Вызов списка переносных телефонов (стр. 7).
MENU	Вызов главного меню/подменю.
↑ или ↓	Листание вверх/вниз или регулировка громкости.
← или →	Перемещение курсора влево/вправо.
⇐	Удаление справа налево.
OK	Подтверждение функции меню или сохранение ввода.

Меры предосторожности

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел „Меры предосторожности“. Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при использовании телефона.



Используйте **только прилагаемый сетевой блок питания**.



Используйте только **рекомендованный перезаряжаемый аккумулятор**. Никогда не используйте обычные (неперезаряжаемые) батареи, так как это может привести к травмам. Используйте только рекомендованный в этой инструкции аккумулятор (стр. 9).



Телефон может оказывать влияние на работу медицинского оборудования. Учитывайте местные технические требования (например, в медицинских учреждениях).



Переносной телефон может вызывать неприятное жужжание в слуховых аппаратах. Не подносите звонящий телефон (сигнализация входящего вызова) к уху.



Не устанавливайте телефон в ванной или в душе. Переносной телефон и базовый блок не защищены от брызг (стр. 9).



Не пользуйтесь телефоном во взрывоопасных помещениях (например, на лакокрасочных производствах).



Не передавайте ваш телефон Gigaset другим лицам без инструкции по эксплуатации.

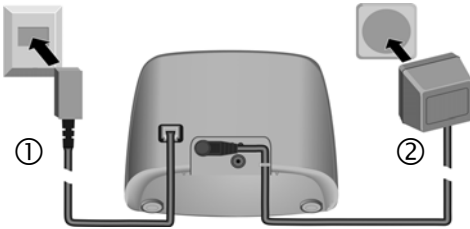


Утилизация телефона и аккумулятора должна осуществляться без ущерба для окружающей среды.

Если клавиатура заблокирована (стр. 3), то набор номеров экстренного вызова невозможен! Некоторые из описанных в настоящей инструкции функций доступны не во всех странах.

Подготовка телефона к работе

Этап 1: Подключение базового блока



Подключите телефонный кабель с телефонным штекером ① и сетевой блок питания (230 В) с сетевым кабелем ②, как указано на рисунке. Проложите кабели через канавки. Оба кабеля **всегда** должны быть **подключены**.

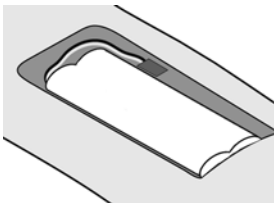
◆ Используйте **только прилагаемый** сетевой блок питания (см. нижнюю сторону базового блока).

◆ При покупке другого телефонного кабеля обратите внимание на правильное назначение контактов: 3-4 контакты телефонной пары/ EURO STR37.

Этап 2: Подготовка переносного телефона

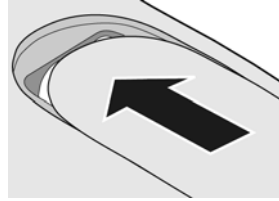
Установка аккумулятора

- ◆ **Вставьте штекер в гнездо.**
- ◆ Установите аккумулятор (смотри схематический рисунок).
- ◆ Проложите провода аккумулятора через канавку.



Закрывание аккумуляторного отсека

Установите крышку так, чтобы она была смещена вниз, а затем двигайте ее вверх до фиксации.



Открывание аккумуляторного отсека

Надавите на нижнюю часть закругления крышки аккумуляторного отсека и сдвиньте крышку вниз.

◆ Перед закрыванием крышки провода аккумулятора следует проложить через канавку, чтобы не повредить их при закрывании крышки. Если это требование не выполнено, существует опасность повреждения проводов аккумулятора при закрывании крышки.

◆ Используйте **только** рекомендованный перезаряжаемый аккумулятор, **никогда** не используйте обычные (неперезаряжаемые) батареи, так как это может привести к травмам.

◆ Не используйте зарядные устройства других изготовителей, так как это может привести к повреждению аккумулятора.

◆ Переносной телефон можно устанавливать **только** на предназначенный для него базовый блок/в зарядную подставку.

Этап 3: Регистрация переносного телефона и зарядка аккумулятора

Установите переносной телефон на базовый блок **дисплеем вперед**. Регистрация переносного телефона на базовом блоке выполняется **автоматически**. Подробное описание регистрации - см. стр. 6.

Зарядка аккумулятора

Оставьте переносной телефон заряжаться на базовом блоке примерно на десять часов. За это время будет осуществлена полная зарядка аккумулятора. Правильная индикация состояния аккумулятора возможна только после непрерывного цикла зарядка/разрядка. Поэтому не следует прерывать зарядку аккумулятора.

Зарядка аккумулятора управляется электроникой, защищающей аккумулятор от перезарядки. Во время зарядки аккумулятор нагревается. Это нормальное явление, не представляющее опасности. Емкость аккумулятора снижается через определенное время по техническим причинам.

Для правильного определения времени поступления входящих вызовов необходимо установить дату и время (стр. 11). Теперь ваш телефон готов к работе.


Включение/выключение переносного телефона

Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу „отбой“ .

При установке выключенного телефона на базовый блок или в зарядную подставку он включается автоматически.

Включение/выключение блокировки клавиатуры

Вы можете заблокировать клавиатуру, чтобы предотвратить случайное нажатие клавиш.

Блокировка: нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу „решетка“ **#**. На дисплей выводится символ .

Разблокирование: нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу „решетка“ **#**.

При поступлении вызова блокировка клавиатуры автоматически отключается и снова включается после окончания соединения.




При включенной блокировке клавиатуры набор номера **экстренного вызова невозможен!**

Разговор по телефону


Внешние соединения/завершение разговора

Внешние соединения - это соединения с абонентами телефонной сети общего пользования.

 (введите абонентский номер) .


Осуществляется набор номера. (Также вы можете **сначала** нажать клавишу соединения  [звучит сигнал готовности к набору], а затем ввести номер.) В время разговора вы можете регулировать громкость с помощью дисплейных клавиш  и .

Завершение соединения/прерывание набора:

Нажмите клавишу „отбой“ .

Вы можете включить функцию автоматического добавления перед абонентским номером кода телефонной компании (см. Обзор меню, PRESELECT, стр. 11).

Прием вызова

Переносной телефон звонит, вы хотите принять вызов: нажмите клавишу соединения .

Если включена функция „Автоматический прием вызов“ (стр. 8), то телефон достаточно взять с базового блока/из зарядной подставки.

Просмотр номера вызывающего абонента

При поступлении входящего вызова на дисплей выводится номер вызывающего абонента. Если этот номер сохранен в телефонном справочнике или если заказана функция CNIP (передача имени вызывающего абонента), то на дисплей выводится соответствующее имя.

Условия:

- 1 Вы заказали в вашей телефонной компании услугу индикации абонентского номера вызывающего абонента (CLIP) или его имени.
- 2 Вызывающий абонент заказал в своей телефонной компании услугу передачи абонентского номера (CLI).

Если индикация абонентского номера не заказана, то при поступлении входящего вызова на дисплей выводится индикация «<< >>». Если вызывающий абонент не заказал услугу передачи своего абонентского номера, то на дисплей выводится индикация **WITHHELD**. Если он включил функцию подавления индикации абонентского номера, то на дисплей выводится индикация **UNAVAILABLE**.






Отключение микрофона

Во время внешних соединений вы можете отключить микрофон переносного телефона. Ваш собеседник будет слышать мелодию. Вы также не будете его слышать.

Нажмите дисплейную клавишу **INT**. Вызов переводится на удержание (звучит мелодия).

Включение микрофона: нажмите и быстро отпустите клавишу .


Громкая связь (только Gigaset A240)


После ввода абонентского номера вы можете сразу переключиться в режим громкой связи нажав и **удерживая нажатой** клавишу  (клавиша  горит не мигая). **Во время соединения** вы можете переключать режимы разговора через трубку и громкой связи, нажимая клавишу . Для регулировки громкости нажимайте дисплейные клавиши  и .

Использование телефонного справочника/списков

Телефонный справочник и список сокращенного набора



Функции работы с обоими списками одинаковы.

Вызов телефонного справочника: нажмите клавишу .



Вызов списка сокращенного набора: нажмите клавишу .

Телефонный справочник: вы можете сохранить до 20 абонентских номеров с именами.

Список сокращенного набора: вы можете сохранить до 8 абонентских номеров (максимальная длина - 12 цифр), например, личные телефонные номера, коды альтернативных операторов („Call-by-Call“) и т. д.

Нажмите клавишу  или  для вызова соответствующего списка, а затем нажмите дисплейную клавишу **MENU**. Вы можете выбрать следующие функции:

EDIT ENTRY	Дополнение/изменение и набор номера.
NEW ENTRY	Сохранение нового абонентского номера.
SHOW ENTRY	Просмотр/изменение абонентского номера.
DELETE	Удаление отдельной записи.

Удаление списка: / → **MENU** → **6** → **OK**.

Сохранение абонентского номера в телефонном справочнике/списке сокращенного набора

/ → **MENU** → **NEW ENTRY**








 OK	Введите абонентский номер и подтвердите.
 OK	Телефонный справочник: введите имя и подтвердите. Список сокращенного набора: нажмите цифровую клавишу, которая будет использоваться для сокращенного набора этого абонентского номера (2–9), затем введите имя и подтвердите.
	Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой (возврат в режим готовности).

Таблица ввода текста/цифр: см. стр. 8.
Управление курсором: см. стр. 1.

Набор номера из телефонного справочника

	Вызовите телефонный справочник.
	Введите первые буквы имени.
	Выберите нужное имя.
	Нажмите клавишу соединения.

Нажмите и **удерживайте нажатой** цифровую клавишу, например, 3 → .

Список повторного набора

В этом списке сохраняются 5 последних набранных абонентских номеров.

→→ (вызовите список) → **MENU**.


Вы можете выбрать следующие функции:

EDIT ENTRY	Дополнение/изменение и набор номера.
COPY TO DIR	Сохранение абонентского номера в телефонном справочнике.


Вызов списка: →→ → **MENU** → 6 → **OK**.

Набор номера


Вы можете набрать абонентский номер из списка повторного набора:

→→ → выберите запись → .

Список позвонивших/список автоответчика телефонной сети

С помощью дисплейной клавиши  вы можете вызвать список позвонивших и список автоответчика телефонной сети (см. Обзор меню на стр. 11).

Список позвонивших: в этом списке сохраняются последние 30 **пропущенных** вызовов.




Если в списке имеется информация о новых вызовах, то на дисплее мигает символ .

Пример вывода списка позвонивших на дисплей:


CALLS 02/08	Количество старых, просмотренных записей.
	Количество новых записей.

Вывод списка позвонивших на дисплей и выбор записи

Вы можете еще раз посмотреть старые записи.

	Откройте список позвонивших.
 CALLS OK	Выберите и подтвердите. На дисплее выводится самая новая запись.
	Выберите запись.

Использование списка позвонивших

 → выберите запись (см. выше) → **MENU**.
Вы можете выбрать следующие функции:

DELETE	Удаление отдельной записи.
COPY TO DIR	Сохранение абонентского номера в телефонном справочнике. Ввод имени.
TIME	Просмотр времени и даты поступления вызова.
STATUS	Изменение статуса записи „просмотренная“ или „непросмотренная“.
DELETE LIST	Удаление всего списка позвонивших.

Набор номера из списка позвонивших:

 → выберите запись → .

Регистрация и отмена регистрации переносных телефонов

Вы можете зарегистрировать на базовом блоке до четырех переносных телефонов.

Регистрация переносного телефона Gigaset A14/A24, который не зарегистрирован на базовом блоке выполняется **автоматически**. Другие переносные телефоны следует регистрировать **вручную**.

Автоматическая регистрация: Gigaset A14/A24

Автоматическая регистрация может выполняться для любого переносного телефона Gigaset A14/A24, который не зарегистрирован на базовом блоке. Для первой регистрации установите переносной телефон на базовый блок **дисплеем вперед**.

Регистрация продолжается примерно одну минуту, на дисплее мигает несколько символов. Переносному телефону **автоматически** присваивается наименьший свободный внутренний номер (1–4). После успешной регистрации этот номер выводится в левой части дисплея, например, „2“. Если внутренние номера с 1 по 4 уже назначены (уже зарегистрировано четыре переносных телефона), то отменяется регистрация переносного телефона с номером 4.

Регистрация вручную: Gigaset A14/A24

1. На переносном телефоне: MENU → REGISTER HS → введите системный PIN-код (при поставке: 0000) → OK. Во время регистрации на дисплей выводится надпись REGISTER HS.

2. На базовом блоке: в течение **60 секунд** после ввода системного PIN-кода нажмите кнопку регистрации/пейджинга на передней стороне базового блока (стр. 1) и **удерживайте ее нажатой** примерно 3 секунды. Начинается регистрация.

Регистрация вручную: другие переносные телефоны

Другие переносные телефоны регистрируются следующим образом:

1. На переносном телефоне: начните процедуру регистрации в соответствии с инструкцией по эксплуатации переносного телефона.

2. На базовом блоке: Нажмите кнопку регистрации/пейджинга на передней стороне базового блока (стр. 1) и **удерживайте ее нажатой** примерно 3 секунды. Начинается регистрация.

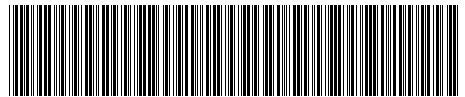
Отмена регистрации переносных телефонов

С любого зарегистрированного переносного телефона Gigaset A14/A24 вы можете отменить регистрацию другого переносного телефона:

INT → выберите переносной телефон → MENU → DE-REG H/SET → OK → введите системный PIN-код (при поставке: 0000) → OK → DE-REGISTER? → OK → ☎.

Внутренний номер исчезает с дисплея переносного телефона, регистрация которого отменена. Переносные телефоны, регистрация которых не была отменена, сохраняют свои внутренние номера.

Version: 30.12.2005



A31008-M1641-B501-1-5619

Issued by
Siemens Home and Office Communication
Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication
Devices GmbH & Co. KG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.
<http://www.siemens.com>.

Использование нескольких переносных телефонов

Внутренние вызовы


Внутренние вызовы - это бесплатные соединения между переносными телефонами, зарегистрированными на одном базовом блоке.

INT	Нажмите дисплейную клавишу. Ваш собственный переносной телефон отмечен символом „<“.
или ...	Вызов определенного переносного телефона:
	Введите номер переносного телефона, например, 2.
или ...	Вызов всех переносных телефонов:
*	Нажмите клавишу „звезда“.
... затем	Завершение разговора:
	Нажмите клавишу „отбой“.

Внутреннее соединение во время внешнего/переключение соединения

Вы говорите с **внешним** абонентом.

Внутреннее соединение:



Нажмите дисплейную клавишу **INT** (внешний абонент слышит мелодию) → выберите переносной телефон →  (переговорите с внутренним абонентом).


Завершение: **MENU → GO BACK → OK.**

Вы снова соединены с внешним абонентом.

Переключение соединения.

Переключение соединения:

INT → выберите переносной телефон →  (сообщите о вызове) →  нажмите клавишу „отбой“.

Также вы можете сразу нажать клавишу „отбой“  (не сообщая о внешнем вызове). Если внутренний абонент не примет вызов или если он занят, то вызов автоматически возвращается на ваш переносной телефон.

Подключение к внешнему соединению


Вы говорите с внешним абонентом. Другой внутренний абонент может подключиться к этому соединению и принять участие в разговоре (все участники разговора слышат предупредительный сигнал.). **Условие:** включена функция **BARGE IN**.

Включение/выключение функции внутреннего подключения


MENU → BASE SET → ADD FEATURES → BARGE IN (✓ = вкл).


Внутреннее подключение

На дисплей выведена надпись **LINE IN USE**. Вы хотите подключиться к соединению.

 Нажмите клавишу соединения.


Вы подключаетесь к соединению. Все участники разговора слышат предупредительный сигнал. На дисплей выводится надпись **LISTENING IN**.

Завершение:  Нажмите клавишу „отбой“.

Если один из внутренних абонентов нажмет клавишу „отбой“ , то прозвучит специальный сигнал. Соединение между другим переносным телефоном и внешним абонентом сохранится.

Поиск переносного телефона („пейджинг“)

Если вы забудете, куда положили переносной телефон, вы можете найти его с помощью базового блока. Нажмите и **быстро отпустите** (не дольше 2 секунд) клавишу регистрации/пейджинга на передней стороне базового блока (стр. 1). При этом одновременно зазвонят все переносные телефоны.

Завершение: нажмите и **быстро отпустите** клавишу регистрации/пейджинга (базовый блок) или клавишу „отбой“  на переносном телефоне.

i

Если удерживать клавишу регистрации/пейджинга нажатой **дольше 2 секунд**, то базовый блок переключается в режим регистрации. В этом случае переносные телефоны звонить не будут.

Настройка переносного телефона


Изменение языка дисплейных сообщений

Вы можете выбрать язык дисплейных сообщений.

MENU → **9 2** → выберите язык (например, нажмите клавиши **1 0** для выбора русского языка):

0 1	немецкий	0 6	румынский
0 2	английский	0 7	хорватский
0 3	французский	0 8	чешский
0 4	словенский	0 9	польский
0 5	венгерский	1 0	русский

Включение/выключение автоматического приема вызовов

Если включена эта функция, то для приема вызова достаточно взять переносной телефон с базового блока или из зарядной подставки. Клавишу соединения  нажимать не нужно.

Включение: **MENU** → **9 1 1**.

Выключение: **MENU** → **9 1 0**.

Включение/выключение сигнала предупреждения о разряде аккумулятора

Если эта функция включена, то когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал.

Выключение: **MENU** → **9 4 0**.

Включение: **MENU** → **9 4 1**.


Возврат к стандартным настройкам переносного телефона

При возврате к стандартным настройкам **сохраняются** записи телефонного справочника, списка позвонивших и списка сокращенного набора, а также регистрация переносного телефона на базовом блоке.

MENU → **9 3** → **RESET ?** → **OK**.

Настройка базового блока

Настройка паузы после занятия линии

Вы можете изменить продолжительность паузы между нажатием клавиши соединения  и набором абонентского номера:

MENU → **8 9 1 6** → цифра, соответствующая текущей настройке мигает: **1** = 1 сек.; **2** = 3 сек.; **3** = 7 сек.; **4** = 2,5 сек → введите цифру → **OK**.

Настройка паузы после нажатия клавиши R (пауза при наборе)

Вы можете настроить паузу при наборе, если это необходимо при подключении к офисной АТС (см. инструкцию по эксплуатации офисной АТС):


MENU → **8 9 1 2** → цифра, соответствующая текущей настройке мигает: **1** = 800 мс; **2** = 1600 мс; **3** = 3200 мс → введите цифру → **OK**.

Добавление паузы при наборе: нажмите клавишу **R** и удерживайте нажатой 2 секунды. На дисплей выводится символ „P⁰⁰⁰⁰“.

Приложение

Таблица символов

Нажимайте соответствующие клавиши несколько раз.

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
0	+	0	-		?	_
1	пробел		1			
#	# (индикация на дисплее: )					
*	*	/	()	,	

Технические характеристики

Потребляемая мощность

Режим готовности: около 2 Вт. Зарядка аккумулятора: около 3 Вт. Разговор: около 2 Вт.

Общие технические характеристики

Стандарты	DECT и GAP
Дальность связи	до 300 м на открытом пространстве, до 50 м в зданиях
Сетевой блок питания	230 В ~/50 Гц
Рабочая температура	от +5 °С до +45 °С
Размеры/переносной телефон	154 x 59 x 29 мм (Д x Ш x В)
Размеры/базовый блок	87 x 129 x 89 мм (Д x Ш x В)
Масса/переносной телефон	ок. 127 г (без аккумулятора)
Масса/базовый блок	ок. 121 г
Аккумулятор	NiMH, 2xAAA-Pack
Аккумулятор: номер для заказа	V30145-K1310-X359, A5B00075178739
Емкость аккумулятора	550 мАч
Время заряда	на базовом блоке -ок. 10 ч. в зарядной подставке - ок. 5 ч
Время разговора	ок. 10 часов
Режим готовности	ок. 170 часов (7 дней)

Уход

Протирайте базовый блок **влажной тканью** (без чистящих средств) или антистатической салфеткой. **Никогда** не пользуйтесь сухой тканью. Существует опасность статического разряда!

Контакт с жидкостью



Если в переносной телефон попала жидкость:

- 1 Немедленно выключите телефон и выньте аккумулятор.
- 2 Дайте жидкости вытечь из телефона.
- 3 Протрите все детали телефона, затем оставьте телефон лежать клавиатурой вверх с открытым отсеком для аккумуляторов в сухом теплом месте **минимум на 72 часа (не кладите телефон в микроволновые печи, духовки и т. д.)**.
- 4 **Включайте телефон только после того, как он полностью высохнет.**

После полной сушки, в большинстве случаев, телефоном можно пользоваться дальше.

Вопросы и ответы

Ответы на самые распространенные вопросы по использованию телефона приведены в таблице.

Проблема	Причины	Способы устранения
Нет индикации на дисплее.	Переносной телефон не включен. Разряжен аккумулятор.	Нажмите клавишу „отбой“  и удерживайте ее нажатой примерно 5 секунд или поставьте переносной телефон на базовый блок. Зарядите/замените аккумулятор (стр. 3).
Телефон на реагирует на нажатие клавиш. На дисплее выводится надпись „HOLD KEY“.	Включена блокировка клавиатуры.	Нажмите клавишу „решетка“  и удерживайте ее нажатой примерно 2 секунды (стр. 3).
Нет связи с базовым блоком: на дисплее мигают несколько символов.	Переносной телефон находится вне зоны связи базового блока. Переносной телефон не зарегистрирован. Базовый блок не включен. Неправильно подключены кабели	Подойдите ближе к базовому блоку. Зарегистрируйте переносной телефон (стр. 6). Проверьте подключение базового блока к сети питания (стр. 2). Проверьте подключение кабелей (стр. 2).

Сервисная служба

Мы предлагаем быструю и индивидуальную поддержку!

Наша служба онлайн-поддержки в интернете: www.siemens.com/gigasetcustomer-care

Этот сайт доступен в любое время из любого места, где бы вы не находились. Мы предоставляем непрерывную поддержку для всей нашей продукции. Так же на этом сайте имеется интерактивная система поиска неисправностей, списки часто задаваемых вопросов и инструкции для загрузки. Ответы на часто задаваемые вопросы вы также можете найти в разделе **Вопросы и ответы** этой инструкции по эксплуатации.

Если вам необходимо проверить телефон, получить консультацию по его использованию или предъявить гарантийную претензию, звоните в Newran по телефону 1 700 700 727.

Если телефон был приобретен не через авторизованного дилера, то гарантийные претензии не принимаются.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для аналогового абонентского ввода вашей телефонной сети.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в России.


Настоящим фирма Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG заявляет, что это данное устройство соответствует основным требованиями и другим положениям рекомендаций 1999/5/EC.

CE 0682

Обзор меню

Все функции телефона вызываются с помощью меню.

В **режиме готовности** нажмите дисплейную клавишу **MENU** (вызовите меню), выберите нужную функцию и нажмите дисплейную клавишу **OK**.

Для возврата в режим готовности нажмите и удерживайте нажатой клавишу „отбой“ .

Вы можете вызвать функцию двумя способами:

- ◆ пролистать меню до нужной функции с помощью дисплейных клавиш **↑** и **↓**,
- ◆ ввести комбинацию цифр, соответствующую нужной функции, например, **MENU 3 1 2** для ввода времени.

1	SEL SERVICES	1-1	WITHHOLD NO
		1-2	CALL WAITING
		1-3	RINGBACK OFF
		1-4	CALL DIVERT

Функции телефонной сети - это функции предоставляемые телефонной компанией. Эти функции можно использовать только в том случае, если вы заказали их в вашей телефонной компании. Подробную информацию об этих функциях вы можете получить в вашей телефонной компании.. После выбора функции разъединять соединение следует только **после получения подтверждения** от телефонной сети.

Во время соединения после нажатия дисплейной клавиши MENU вы можете вызвать следующие функции телефонной сети: RINGBACK, ACCEPT, REJECT, EXTN CALL, END CALL, CONFERENCE, END CONF.

2	AUDIO SET UP	2-2	RINGER
		2-3	MELODY

5 уровня громкости + сигнал с увеличивающейся громкостью + отключение сигнала

10 мелодий

3	BASE SET	3-1	DATE/TIME	3-1-1	DATE SET	
					3-1-2	CLOCK SET
					3-1-3	CLOCK MODE
		3-2	SYSTEM PIN	Изменение системного PIN-кода (при поставке: 0000)		
		3-3	BASE RESET			
		3-4	ADD FEATURES	3-4-1	DIAL MODE	Выбор способа набора номера TONE или PULSE
				3-4-2	TBR	
				3-4-3	BARGE IN	
		3-5	PRESELECT	3-5-1	PRESELECT NO	Включение/выключение функции
		Код оператора сети, который должен автоматически добавляться перед каждым абонентским номером.				

Формат ввода: ДДММГГ

Формат ввода: ЧЧММ

Выберите 12-и или 24-х часовой формат индикации

Изменение системного PIN-кода (при поставке: 0000)

Возврат к стандартным настройкам (системный PIN-код не изменяется, регистрация переносных телефонов сохраняется)

Выбор способа набора номера TONE или PULSE

Выберите значение с помощью дисплейной клавиши **↓**

Включение/выключение функции

Код оператора сети, который должен **автоматически** добавляться перед каждым абонентским номером.

4	ANS MACHINE	4-1	MAILBOX
---	-------------	-----	---------

MAILBOX --> Сохранение абонентского номера автоответчика телефонной сети для быстрого вызова (для вызова автоответчика нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу **1** в режиме готовности).

Автоответчик телефонной сети (T-NetBox): функция автоответчика, предоставляемая телефонной компанией. Для использования этой функции вы должны ее заказать. Вывод на дисплей списка автоответчика возможен, если ваша телефонная компания поддерживает эту функцию, и вы настроили автоответчик телефонной сети для быстрого вызова.

5	REGISTER HS
---	-------------